



**Gewobag**  
Die ganze Vielfalt Berlins.



## Detectoare de fum

### Hager TG600AL

Efectuarea lucrărilor de întreținere este de competența locatarilor

#### 1 Buton de testare/ închiderea sonorului

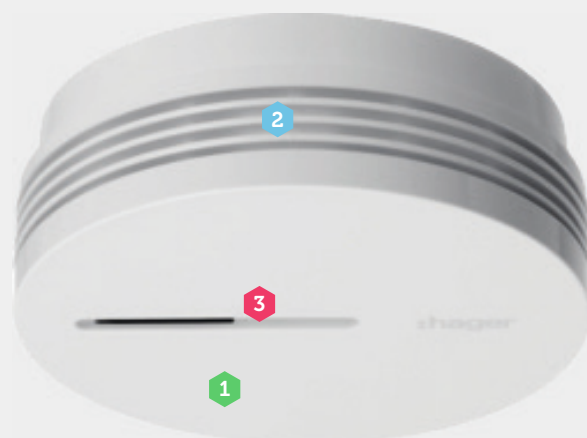
- capacul integral al laturii inferioare a detectorului de fum
- pentru verificarea manuală a detectorului de fum
- Închiderea sonorului în caz de alarmă falsă: a se vedea paragraful 5 „Închiderea sonorului echipamentului”

#### 2 Fante laterale pentru pătrunderea fumului

- prin intermediul acestora, aerul din încăpere pătrunde în camera de fum
- nu trebuie să fie colmatate în nicio situație cu praf, impurități etc.
- nu este permisă în nicio situație lipirea, acoperirea sau aplicarea unui strat de vopsea peste acestea

#### 3 LED

- **Roșu:** LED-ul luminează intermitent în regim normal de funcționare în situația în care echipamentul se află în stare de alarmă sau dacă transmite un mesaj de eroare (baterie goală, defecțiune în camera de fum).



Model de detector de fum:  
Hager TG600AL

## Funcțiile detectorului de fum

Stimată locatoare, stimate locator,

verificarea capacității de funcționare a detectoarelor de fum este de competența locatorilor. Vă rugăm să testați și să curățați echipamentele la intervale periodice, cel puțin 1 dată pe an. În acest scop este necesară cunoașterea funcțiilor detectorului de fum.

### 1. Regim normal de funcționare

În modul normal de funcționare al detectoarelor de fum nu există mesaje detectabile sonor care v-ar putea perturba. Cu toate acestea, senzorul de avertizare semnalizează capacitatea de funcționare prin intermediul unui semnal intermitent al LED-ului de culoare roșie la fiecare 10 secunde.

### 2. Stare de alarmă

Imediat ce detectorul de avertizare identifică prezența fumului, declanșează un semnal sonor. LED-ul de culoare roșie luminează intermitent la interval redus de timp, iar semnalul sonor de alarmă se declanșează cu 85 dB (la distanță de 3 m).

### 3. Autotest automat

Echipamentul efectuează la intervale periodice un autotest imperceptibil pentru dumneavoastră.

### 4. Durata de viață a echipamentului

Detectorul de fum dispune de o baterie pe litiu de 3 V fixată prin montare cu o durată de viață de 10,5 ani. După expirarea acestui interval de timp, echipamentul este înlocuit de Gewobag.

### 5. Închiderea sonorului echipamentului

În situația în care efectuați în locuința dumneavoastră activități care generează un nivel ridicat de fum, dispuneți și de posibilitatea de a închide sonorul detectoarelor de fum. Închiderea sonorului poate fi efectuată fără alarma declanșată.

În acest scop, vă rugăm să acționați capacul echipamentului vizibil de pe latura inferioară până când se aude semnalul sonor. LED-ul roșu luminează intermitent pe parcursul acestui interval 1 dată la fiecare două secunde și semnalizează faptul că echipamentul este dezactivat (închiderea sonorului) pentru un interval de aproximativ 15 minute. Pe parcursul acestui interval, detectorul nu poate declanșa nicio alarmă. După expirarea intervalului de timp, echipamentul revine automat în regimul normal de funcționare.

### 6. Mesaj de eroare la reducerea capacității bateriei

În situația în care detectorul de fum emite două semnale sonore la aproximativ fiecare 60 de secunde și LED-ul roșu luminează intermitent de 2 ori la fiecare 5 secunde, înseamnă că bateria pe litiu este aproape consumată și că se impune înlocuirea detectorului de fum. Pentru a opri zgomotul, vă rugăm să acționați butonul de întrerupere a sonorului. În acest caz, semnalul sonor este dezactivat pentru un interval de 8 ore. Vă rugăm să contactați centrul de service al Gewobag.

### 7. Mesaj de eroare în cazul în care camera de fum este contaminată cu impurități

În situația în care detectorul de fum emite 8 semnale sonore la aproximativ fiecare 60 de secunde și LED-ul roșu luminează intermitent de 8 ori la fiecare 8 secun-

de, este indicată contaminarea cu impurități a camerei de fum și se impune verificarea și curățarea detectorului de fum. În situația în care eroarea persistă, se impune înlocuirea detectorului de avertizare.

### 8. Alarmă falsă în bucătăriile locuințelor

Bucătăriile sunt excluse explicit de la obligația de dotare cu detectoare de fum, fiind însă necesară montarea acestora în camerele de zi. În bucătăriile deschise din locuințe există posibilitatea ca aburul sau fumul provenit de la gătit să pătrundă în zona locativă și să declanșeze o alarmă falsă în incinta acesteia.

### 9. Ooprirea unei alarme false

Ocazional, detectoarele de fum pot declanșa o alarmă falsă, de exemplu datorită prafului, insectelor sau a fumului provenit de la gătit. În acest caz, LED-ul de culoare roșie luminează intermitent la interval redus de timp, iar semnalul sonor de alarmă se declanșează cu 85 dB (la distanță de 3 m). Dacă aveți certitudinea că nu este vorba într-adevăr despre un focar de incendiu în locuință, vă rugăm să procedați după cum urmează:

- Întrerupeți volumul echipamentului în sensul descrierii de la punctul „5. Închiderea sonorului echipamentului”.
- Verificați prezența de impurități posibile datorate pânzelor de păianjen sau prafului. Curățați detectorul de avertizare în caz de necesitate.
- Căutați aburii, fumul provenit de la gătit, etc., care ar putea proveni din bucătărie sau din baie. Și vopselele și alți vapori pot declanșa alarme false.

Dacă se înregistrează frecvent alarme nedorite, poate fi necesară re poziționarea detectorului de fum – la o distanță suficientă de sursele de eroare. Vă rugăm să luați legătura cu Gewobag.

### 10. Defecțiunea echipamentului

În situația în care identificați prezența unei defecțiuni (LED care luminează intermitent în roșu) sau reducerea capacității bateriei, vă rugăm să luați legătura fără întârziere cu centrul de service al Gewobag. În acest caz, echipamentul este verificat.

### 11. Instrucțiuni de utilizare cu informații suplimentare

Vă rugăm să consultați instrucțiunile de utilizare pentru identificarea modalității exacte de funcționare a detectorului de fum și pentru informații suplimentare cu privire la deservire.



## Verificarea anuală a echipamentelor

Vă rugăm să testați și să curățați echipamentele la intervale periodice, cel puțin 1 dată pe an. Asigurați-vă în toate situațiile că nu există obiecte pe un perimetru de 50 cm în jurul senzorului de avertizare care ar putea constitui un impediment pentru pătrunderea fumului și că funcția senzorilor nu este afectată de curentul de aer al ventilatoarelor sau al sistemelor de climatizare.

### 1. Verificați echipamentele cu privire la prezența de praf și impurități.

Detectoarele de avertizare cu privire la prezența fumului sunt sensibile la praf și la insecte. Ambele pot declanșa alarme false. Pentru a garanta o durată lungă de viață a detectorului dumneavoastră, asigurați-vă că acesta rămâne curat și că nu se acumulează praf la nivelul acestuia. Toate insectele sau pânzele de păianjen din imediata apropiere a echipamentului trebuie înde-

părtate fără întârziere. Nu este permisă în nicio situație lipirea, acoperirea sau aplicarea unui strat de vopsea peste detectoarele de fum.

### 2. Curățați periodic detectoarele de fum.

Utilizați o perie moale sau setul de perii al aspiratorului dumneavoastră pentru a îndepărta praful și pânzele de păianjen de la nivelul fantelor laterale. Vă rugăm să ștergeți periodic capacul cu o lavetă umedă și să îl uscați periodic.

Și în cazul curățării periodice există posibilitatea de acumulare a impurităților în camera de fum și de declanșare a unei alarme. Dacă se produce această situație, o firmă de specialitate trebuie să efectueze lucrări de întreținere a detectorului de fum sau să îl înlocuiască. Vă rugăm să contactați centrul de service al Gewobag. În acest caz, echipamentul este verificat.

### 3. Testați anual semnalul de avertizare sonoră.

- Apăsăți până la cel de-al 2-lea semnal sonor de avertizare capacul frontal al detectorului de avertizare și eliberați-l ulterior. Alarma de testare este activată în acest mod. Semnalul sonor de avertizare este atenuat la o distanță 75 dB (la o distanță de 1 metru) și protejează în acest mod auzul dumneavoastră.
- Pentru a finaliza alarma de testare, apăsați din nou capacul frontal al detectorului de avertizare. Alarma de testare este dezactivată în acest mod, iar sonorul detectorului de avertizare se va opri la scurt timp de la eliberare.
- Repetați această procedură la toate celelalte detectoare de avertizare din locuința dumneavoastră. La acționarea butonului de testare este simulat efectul fumului. Nu este permisă testarea detectoarelor de fum cu utilizarea de fum autentic, deoarece rezultatele pot induce în eroare.

**AVERTISMENT:** Nu verificați în nicio situație funcțiile detectorului dumneavoastră de avertizare cu utilizarea flăcării deschise. Detectorul de avertizare ar putea lua foc și există riscul de avariere a dotărilor.

### 4. Întreținere de către o firmă de specialitate

În situația în care nu veți putea prelua personal întreținerea echipamentelor dumneavoastră, vă rugăm să luați legătura cu Gewobag. Vă recomandăm cu plăcere o firmă care va prelua lucrările de întreținere pentru dumneavoastră. Costurile generate în acest sens trebuie suportate de dumneavoastră.

În situația în care veți însărcina o firmă de specialitate care să efectueze lucrările de întreținere, este necesară efectuarea testului de funcționare conform normei DIN 14676 minim 1 ori pe an +/- trei luni.



**Gewobag**  
Die ganze Vielfalt Berlins.

### Observații și date de contact

**AVERTISMENT:** Nu încercați să demontați, să reîncărcați sau să ardeți bateria detectorului de fum. În caz contrar, există riscul exploziei acesteia.

Nu încercați să remediați pe cont propriu defecțiunile sau funcțiile necorespunzătoare ale detectorului de avertizare. Contactați în toate situațiile centrul de service al Gewobag.

Cu excepția lucrărilor de întreținere și curățare descrise în prezenta broșură, nu încercați să efectuați lucrări pe cont propriu la nivelul echipamentelor. Vă rugăm să contactați centrul de service al Gewobag.

### Persoana dumneavoastră de contact:

Centrul de service  
E-mail: [service@gewobag.de](mailto:service@gewobag.de)  
Telefon: 0800 4708-800 (gratuit)  
Fax: 030 4708-4510

Informații suplimentare sunt disponibile la adresa  
[www.gewobag.de/rauchwammelder](http://www.gewobag.de/rauchwammelder)  
[www.gewobag.de/brandschutz](http://www.gewobag.de/brandschutz)

Gewobag Wohnungsbau-  
Aktiengesellschaft Berlin  
Postfach 21 04 50, 10504 Berlin

[www.gewobag.de](http://www.gewobag.de)